

ஈழநாடு

வார மலர் EELANADU VARAMALAR

மலர் 28 ஆணி 29 ஷவ்வா 5 இதழ் 152
 யாழ்ப்பாணம் ஞாயிற்றுக்கிழமை (13-7-86)

போராளிகள் குழுத் தலைவர்கள்

இந்திய அதிகாரிகளுடன் பேச்சு நடத்துவர்

சென்னை, ஜூலை 12
 இனப்பிரச்சனை குறித்து இலங்கை அரசு முன்வைத்துள்ள ஆலோசனைகள், திட்டங்கள் தொடர்பாக வரிவாக ஆராயும் பொருட்டு சென்னையிலிருந்து இன்று தமிழ் போராளிகள் குழுத்தலைவர்கள் புதுடில்லி விரைந்துள்ளார்கள்.
 இவர்கள் இந்திய வெளியுறவுத்துறை அதிகாரிகளுடன், இவ்விடயம் குறித்து ஆலோசனை நடத்துவார்கள்.
 இதனிடையே நேற்று இந்திய நிர்வாகத்துறை இணை அமைச்சர் திரு. பி. சிதம்பரத்தையும் சந்தித்துப் பேசினார்கள். [13]

● அரசியல் கட்சிகளின் மாநாடு ● மாகாண சபை அரசின் நடவடிக்கையை எதிர்த்து இன்று மாபெரும் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலம்

[அலுவலக நிருபர்] அரசியல் கட்சிகளின் மாநாட்டையும் மாகாண சபையையும் எதிர்த்து இன்று மத்திய அரசு உள்ளிட்ட சர்வதேசமும் தமிழீழ விடுதலைப் போராட்டத்தை அங்கீகரிக்குமாறு கோரியும் யாழ்ப்பாணம் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலம் ஒன்றை இன்று நடத்தவுள்ளார்கள். இன்று காலை 9 மணிக்கு திட்டமிட்டபடி மருதனாடம் சந்தியில் யாழ்ப்பாணம் குடா நாட்டிலுள்ள சகல தனியார் பஸ் உரிமையாளர்களும், தங்கள் வாகனங்களை போக்குவரத்து வசதிக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்குமாறு பொதுமக்கள் வேண்டுகோள் விடுத்துள்ளனர். மேலும் இவ்வூர்வலத்தில் சகல தொழிற்சங்கங்களையும் வெகுஜன அமைப்புகளையும், பொதுஸ்தாபனங்களையும் கலந்து கொள்ளுமாறும் அவ்வேண்டுகோளில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. தமிழ்பேசும் மக்களின் விடுதலைப் போராட்டத்தை பின் தள்ளும் அரசியல் கட்சிகளின் மாகாணத்தையும் மாகாண சபைத் தீர்வையும் மற்றும் சில சலுகைகளையும் அரைகுறைத்தீர்வுகளையும் இவ்வூர்வலம் தெரியப்படுத்துவதாவும் அவ்வேண்டுகோளில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. (மா)

● “நேரடி பேச்சுக்கள் திருப்தியளித்தால் போராளிகள் தலைவர்களையும் பங்குபற்றுமாறு கோருவோம்”

அமிர்தலிங்கம் விசேஷ பேட்டி

கொழும்பு, சனி
 “இனப்பிரச்சனைக்கு பேச்சுவார்த்தை மூலம் தீர்வுகாணும் பொருட்டு ஜனாதிபதி திரு. ஜெயவர்த்தனவுடன் நாம் நடத்தும் பேச்சுக்கள் திருப்தியளிக்கும் பட்சத்தில், போராளிகள் குழுத் தலைவர்களையும் பேச்சுக்களில் கலந்து கொள்ளுமாறு கோருவோம்.”
 இவ்வாறு தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியின் செயலாளர் நாயகம் திரு. அ. அமிர்தலிங்கம் இலங்கை வந்தடைந்த சிலமணி நேரத்தின் பின் ‘ஈழநாடு’வுக்கு அளித்த விசேஷ பேட்டியில் போது கூறினார்.
 திரு. அமிர்தலிங்கம் பேட்டியில், “அரசின் ஆலோசனைகள் அனைத்தையும் நாம் ஏற்கவில்லை, நாம் முன் வைத்து அரசினால் ஏற்றுக் கொள்ளப்படாத விடயங்கள் குறித்து மீண்டும் நாம் விரிவாக பேச்சு நடத்துவோம்” (12ம் பக்கம் பார்க்க)

மன்னார்க் கடலில் இயந்திரப் படகின் மீது பிரங்கி ‘ஹெலி’ தாக்குதல்

யாழ்ப்பாணம் ஞாயிறு மன்னார்க் கடல் பிரதேசத்தில் சென்று கொண்டிருந்த இயந்திரப்படக மீது பிரங்கி யாலும் ஹெலிகொப்டரிலிருந்தும் குண்டுவீசப்பட்டதால் அப்படகிலிருந்தவர்கள் பலியானதுடன் படகும் தீப்பற்றி எரிந்தது.
 நேற்றுமாலை இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. விடத்தெரிவுக்கு 2 மைல் தூரத்தில் இயந்திரப் படகை சென்று கொண்டிருந்த போது ஹெலிகொப்டர் ஒன்று பறந்து சென்று கப்பலை நோக்கி சரமாரியாகத் துப்பாக்கி வேட்டுக்களைத் தீர்த்ததுடன் குண்டுகளை வீசியதால்வும் மேலும் அப்படகை நோக்கி வாய்ந்த பிரங்கிப்படகும் பிரங்கியால் சுட்டதாகவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது.
 தமிழீழ விடுதலைப்புலிகளின் செய்திப் பலகையில் இத்தகவல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

● கொழும்பு சென்ற மிளகாய் லொறி தீக்கிரை விவசாயி அடித்துக் கொலை சாரதி, கிளிநொறி படுகாயம்

யாழ்ப்பாணம் ஞாயிறு நேற்று 4 மணியளவில் குரு யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து நாகலுக்கு அண்மையிலுள்ள வெல்சாரப்புர என்ற இடத்தில் சென்ற லொறி எரிக்கப்பட்டது. மிளகாய் கொடுத்த காரரான விவசாயி அடித்துக் கொல்லப்பட்டார். படுகாயம் டைந்த சாரதியும் கிளிநொறி ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளார்.
 நேற்று 4 மணியளவில் குரு விக்ரமடுவில் உள்ள விவசாயி மிளகாயை இந்த லொறியில் ஏற்றிக் கொழும்புக்குக் கொண்டுசெல்லும் போது வெல்சாரப்புரவில் இனத்தொறியாத நபர்கள் லொறியை மறித்து மூவருக்கும் அடித்தனராம்.
 இச்சமயம் விவசாயி இற [11ம் பக்கம் பார்க்க]

கூட்டணிக்குழு கொழும்பு வந்தது
 கொழும்பு, சனி.
 இனப்பிரச்சனை சம்பந்தமாக ஜனாதிபதி ஜெயவர்த்தனவுடன் நேரடியாகப் பேச்சு வார்த்தை நடத்தும் பொருட்டு 5 பேர் கொண்ட த. வி. கூ. குழு கொண்டு இன்று காலை கொழும்பு வந்து சேர்ந்தது. த. வி. கூ. செயலதிபர் திரு. அமிர்தலிங்கம், தலைவர் திரு. சிவசிதம்பரம், திருவாளர் ஆனந்தசங்கரி, வி. யோகேஸ்வரன், ஆர். சம்பந்தன் ஆகியோர் இடம்பெற்றுள்ளனர்.

நிலைமை சீராகும் வரை சலுகை
 லண்டன் ஜூலை 11,
 “சுவீஸ் அரசிடம் அகதிகள் அந்தஸ்துகோரி மனுதாக்கல் செய்து நிராகரிக்கப்பட்ட இலங்கைத் தமிழர்கள் அனைவரும் உடன்திருப்பி இலங்கைக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட மாட்டார்கள்” என்று சுவீஸ் அரசின் சார்பில் பேசிய அரசு பிரதிநிதியான திரு. பீற்றர் கூறியுள்ளார்.
 இலங்கையில் வன்செயல் [12ம் பக்கம் பார்க்க]

மாகாண சபைகள் மற்றுமொரு அரசியல்

இணைப்பிரச்சனையை அரசியல் ரீதியாக, பேச்சுவார்த்தை மூலமாகவும், உடன்படிக்கை வாயிலாகவும், தீர்ப்பதற்கென அதி உச்சம ஜனாதிபதி அவர்கள் சில திட்டங்களை அதிகாரப்பரவலாக்கல் என்ற அடிப்படையில் மக்கள் முன்னும், தமிழீழ விடுதலைப் போராளிகள் முன்னும், ஏன் உலகத்தின் கண்ணாட்டத்திற்காகவும், சென்ற மாதப் பிற்பகுதியில் சமர்ப்பித்துள்ளார்.

தமிழ்மக்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் கட்சிகள் பங்குபற்றாத சர்வகட்சி மகாநாட்டில் சமர்ப்பித்த யோசனைகளின் பின் ஜனாதிபதி அவர்கள் கூட்டிய பத்திரிகையாளர் மகாநாட்டில் கூட தான் சமர்ப்பித்த திட்டங்களையும், யோசனைகளையும் சில தகுந்த மாற்றங்களைக் கொண்டு, தமிழ்மக்கள் ஏற்றுக் கொண்டாலென்ன, ஏற்றுக் கொள்ளாவிட்டாலென்ன அன்றைய அமுலாக்கிய தீருவேண்ட என வலியுறுத்திக் கூறியுள்ளார். மேலும் ஒற்றையாட்சியின் கீழ், தனிமாகாண நிர்வாகங்கள் என்பவற்றின் உறுதியான அமைப்பிற்குள் நடைமுறைப்படுத்தக் கூடிய மாற்றங்களை ஏற்படுத்துவதற்கான ஆக்கபூர்வ ஆலோசனைகளை தன்னை ஏற்க முடியுமெனவும் கூறியுள்ளார்.

ஜனாதிபதி அவர்கள் சமர்ப்பித்துள்ள திட்டங்களையும், பத்திரிகையாளர் மகாநாட்டில் கொடுத்த விளக்கங்களையும் ஆராயும் பொழுது மக்களின் உடன்பாடோ அல்லது அவர்களின் நிராகரிப்போ அர்த்தமற்றது என்றே கூறவேண்டியது வது இவ்விதமான பான்மையுடன் செயற்படுத்தும் தீர்மானது தமிழ் மக்களுடைய அபிப்பிராயங்கள் எதையும் திருத்திப்

'ஜனாதிபதி சமர்ப்பித்துள்ள திட்டங்களையும்...

விளக்கங்களையும் ஆராயும்போது

மக்களின் உடன்பாடோ அல்லது நிராகரிப்போ

அர்த்தமற்றது என்றே கூறவேண்டியுள்ளது....'

படுத்தக்கூடிய வகையில் மாற்றங்கள் ஏதும் மேற்கொள்ளப்படுமா என்பது கேள்விக்குரிய தொன்றாகும். உதாரணமாக, கீழ்க்கண்ட விடயங்கள் சம்பந்தமான தமிழ் மக்களின் அபிப்பிராயங்கள் எந்த அளவிற்கு தீர்த்தி செய்யப்பட்டுள்ளனவென ஆராய்வது அவசியம்.

(1) தமிழ் மக்களின் பாரம்பரிய பிரதேசங்களில் உள்ள உயிர்களினதும், உடமைகளினதும் பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்தல்.

(2) பொருளியல் சுயாட்சி

(3) அரசியல் சுயநிர்ணயம், சமஉரிமைகளும் அந்தஸ்தும்.

ஒற்றையாட்சி அமைப்பில் ஒரு மாகாணத்திற்கு மிகக் கூடுதலான அதிகாரப் பரவலாக்கல் ஏற்படுமாயினும்; இக்குறிக்கோளைக் கடைவதற்கான வாய்ப்புக்கள் குறைவானதாகவே இருக்கும். ஒற்றையாட்சி அமைப்பில் மிகக் கூடுதலான சுயாட்சி வழங்குவதற்கு தான் தயாராக இருப்பதாக ஜனாதிபதி கூறிக்கொண்டாலும், அவரால் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள யோசனைகளையாவும் மிகக் குறைந்தளவு சுயாட்சியையே ஏற்படுத்தக் கூடியதாகவுள்ளது அவையாவும் தமிழ்மக்களின் அடிப்படை அபிப்பிராயங்களை நிறைவேற்றக்கூடியனவாகக் காணப்படவில்லை உதாரணமாக;

சூழ்ச்சியா?

பாதுகாப்பு

மாகாண காவல் படையானது தேசிய காவற்படைக்கு கட்டுப்பட்டதாகவே அமையும் ஏனெனில்,

(அ) மாகாண காவல் படையின் தலைவர் தேசிய காவல் படையின் தலைவரால் நியமிக்கப்படுவார்.

[ஆ] மாகாண காவல்படை அதிகாரிகள் பதவியுயர்வு மூலம் தேசிய காவற்படையில் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுவார்.

(இ) மாகாண காவல்படையினர் மீதான ஒழுங்கு நடவடிக்கைகள் மூலம் ஏற்படும் மேல் முறையீடுகளை தேசிய காவல்படை பரிசீலனை செய்வதற்கான வழிமுறைகளை வகுத்துள்ளமை.

(ஈ) மாகாண காவற்படைக்கு சேர்த்துக் கொள்ளப்படும் யாவரும் தேசிய ஆணைக்குழுவினால் தெரிவு செய்யப்படுவதற்கான வழிமுறைகளை வகுத்துள்ளமை. இவ் ஆணைக்குழுவில் அங்கம் வகிக்கும் மூவருள் இருவரை மத்திய அரசாங்கத்தால் நியமிப்பதற்கான அவசியம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. மாகாணங்களில் நடைபெறும் குற்றவியல் செயல்களை தடுப்பதும் தேசிய காவற்படையினரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது. மாகாண காவல்படையினருக்கு வரையறுக்கப்பட்ட பொறுப்புகள் மட்டுமே கொடுக்கப்படும். ஜனாதிபதி அவசியமெனக் கருதுமிடத்து

சியலமைப்பில் உறுதியான காப்பீடுகள் இல்லாவிடின் ஜனாதிபதியால் நியமிக்கப்படுகின்ற உத்தேச நிதி ஆணைக்குழுவானது மாகாணங்களுக்கு கிடைக்காத பாரபட்சமான முறையில் செயற்படமுடியும் ஒவ்வொரு மாகாணமும் மத்திய அரசிடமிருந்து குறைந்த பட்சம் எவ்வளவு நிதியைப் பெறவேண்டுமென்று வரையறை செய்யப்படவில்லை. இப்பொழுதுள்ள அபிவிருத்திச் சபைகளைப் போல மாகாணங்களும் தேவையான நிதியைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியாதிருக்கும். அச்சந்தர்ப்பத்தில் இப்பெழுது முன்வைக்கப்பட்டுள்ள யோசனைகள் கேலிக்கூரியனவாயினும்.

மத்திய அரசாங்கத்தினுடைய அனுசரணையின்றி மாகாணசபைகள் வெளிநாட்டுக் கடன்களையோ, மாநியங்களையோ அல்லது வர்த்தக ரீதியிலான கடன்களையோ, தனியார் முதலீடுகளையோ பெறமுடியாது. இன்று சிங்கள வர்சளுக்கும், தமிழர்களுக்கும் மிடையில் நிலவிவரும் பகைமை உறவுகளைக்கொண்ட சூழ்நிலையில் இக்கட்டுப்பாடுகளைப் பயன்படுத்தி மாகாண அபிவிருத்தியைக் கட்டுப்படுத்த முடியும். காணி, காணிக் குடியேற்றம் என்பவற்றின் மீது மாகாணசபைகளுக்கு அளிக்கப்படும் அதிகாரங்கள் மிகக் குறைந்தனவாகும். அரசு உடைமையான காணிகளெல்லாம் மத்திய அரசாங்கத்திடமே விடப்படுகின்றன. ஜனாதிபதியே அத்தகைய காணிகளை வழங்கலாம். காணிக்கொள்கை ஒரு தேசிய காணி ஆணைக்குழுவின் நிர்ணயிக்கப்படும் வழங்கப்படும் காணிகளின் அளவும் அவற்றுக்கான இனவிகிதாசாரமும் அக்குழுவிலேயே நிர்ணயிக்கப்படும். இரு மாகாணங்களுக்கு கிடைக்காத பொதுவாகவுள்ள நீர்ப்பாசனத்திட

(11 ம பக்கம் பார்க்க)

'பெரி'ஸ்கோப்

சத்தியமே ஜயம்!

அவசர நிலைமை - 58'' ஜ யாரும் இலகுவில் மறந்துவிட முடியாது.

'77, '83 கலவரங்கள் அமளிதுமளிப்பட்ட காலங்களில் இம் த்தெட்டை நிலைவுகூரும் நிர்ப்பந்தமோ சந்தர்ப்பமோ ஏற்பட்டிருக்கலாம்.

ஆனால்...

இப்பத்தெட்டாமாண்டுக் கலவரங்களை ஓர் வரலாற்று இலக்கியமாக வடித்துத்தந்த அந்த தார்ஸி வித்தாச்சிக்கு அன்று நடந்த க யென்ன? இன்று இலக்கியக் கலாநிதிப்பட்டம் வழங்கி அவருக்கு நடக்கும் நடப்பென்ன?

வித்தாச்சியின் எழுத்துவலுவை கௌரவிப்பதாக மட்டுந்தான் இந்த 'மகுடாபிஷேகம்' நடக்கிறதோ? அல்லது 'இதுதான் உண்மை' (This is the Truth) என்றவாறான பகட்டான பிரசுரங்களால் 'உண்மை'யை ஏற்றுமதி செய்கின்ற கைங்கரியங்களுக்கு ஒருதனைத் தூணாக இந்த பேரூ மன்னரைப் பயன்படுத்தும் நோக்கமோ?

'டைம்', 'நியூஸ்வீக்', 'இந்தியா ருடே' முதலான சஞ்சிகைகளில் இலங்கை இணைப்பிரச்சனையின் தாத்த பரியம் குறித்து அரங்கேறிய 'அந்தரங்கங்கள்' அரசவட்டாரங்களின் மனைதப் புண்படுத்தியமையும், அதுபற்றி அவை அங்கலாய்த்ததும் வாஸ்தவமே.

'உண்மையே தேச நன்மையே செய்'' என்ற ஆத்திசூடிக்காலம் மலையறிப்போன வேளையிலும் உண்மையை மட்டுமே எழுதிய ஒரு பத்திரிகாரியரைக் கௌரவிப்பது சிலாக்கிக்கூடிய விஷயமே. எனினும், 'அவசரநிலைமை - 58'' எழுதிய பனிதனை இனங்காணுவதற்கு இத்தனைகாலம் சென்றிருக்குமாயின், '77, '83 அமளினைப்பற்றி எழுதிய வர்களை இனங்காண எத்தனை ஆண்டுகள் செல்லுமோ?

யார் செத்தாலும் சாகாமலிருப்பது உண்மை ஒன்றுதான் ஒருயுக்க காலத்தில முதல்சாவு (In a War first Casualty is the Truth) நேருவதும் உண்மைக்குத்தான்!

இருந்தபொழுதிலும் 'அவசர நிலைமை' சள் பற்றி மிக மிக நிஜமான விஷயங்களை வெளியிடுவதில் 'லங்காபுவத' கொடிக்கட்டிப் பறக்கிறது! இதனால் தானே என்னவோ நகைச்சுவை இலக்கியத்துக்கான பரிசு இந்த ஆண்டு 'லங்காபுவத' துக்கு வழங்கப்பட வேண்டுமென பல நாடுகள் நோபல் பரிசுக் சமிட்டியிடம் விடாப்பிடியாய் வலியுறுத்தி வருவதாகத் தெரிகிறது!

தார்ஸி வித்தாச்சிகள் கலாநிதிப்பட்டங்களோடு ஆறுதல் பெறவேண்டியதுதான்!

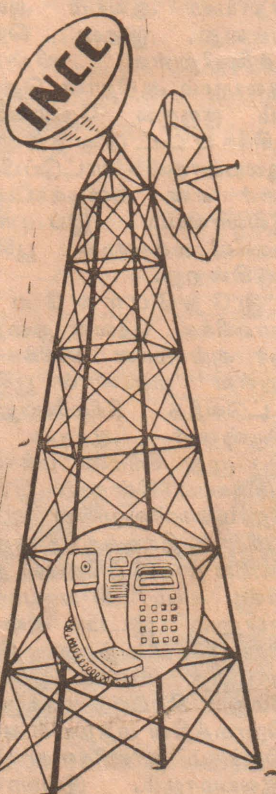
நமது நோக்கு இது!

மி. கு: அந்தக் காலத்திலேயே வெளிநாட்டில் 'கொழுத்த' சம்பளத்தில் வேலைவாய்ப்புபெற்ற ஒருவர், வெளிநாடு போகும் பட்சத்தில் தார்ஸி வித்தாச்சி 'Fly By Night' என்ற புனைபெயரில் 'ஓப்ஸேவர்' பத்திரிகையில் எழுதிவந்த அம்சத்தைச் சுடச் சுட அனுபவிக்க முடியாது போய்விடுமே என்ற பயத்தில் அந்த வேலை வாய்ப்பை துறந்தார். அந்த மனிதர் வெளிநாடு போகவில்லை; ஆனால், வித்தாச்சியை வெளிநாட்டுக்கு விரட்டியடித்த புண்ணியத்தைக் கட்டிக்கொண்டது இந்த தாமதுவீயம்தான்!

இன்றநாஷனல் கொமினிகேஷன் கொம்பிளெக்ஸ்

International Communication Complex.

282 A, யாழ்ப்பாண வீதி, மானிப்பாய்.



- ★ உள்நாட்டு-வெளிநாட்டு தொலைபேசி (Telephone)
- ★ தொலைத்தொடர்பு (Telex)

- ★ பாதுகாப்பு வலயத்துக்கு வெளியே நிம்மதியாக, நேடியாக உலகின் எப்பகுதிக்கும் தொடர்புகொள்ள-
- ★ இரவு-பகல் 24 மணி நேரமும், வாரம் பூராவும் தொடர்ச்சியான சேவையைப் பெற தன்னியக்க மின்பொறிக் கருவிகள் பொருத்தப்பட்ட ஒரே ஒரு நவீன

தகவல் தொடர்பு நிலையம்!

(1777)

பொருளியல் சுயாட்சி

நிதி சம்பந்தமான அதிகாரங்களின் தன்மையினால் ஒரு மாகாணத்தின் சுயாட்சி கட்டுப்படுத்தப்படுகின்றது. அரசு

மதுரை சங்கரநாதபுர வீரமாணிக்கத்தேவன் பெரியநாட்டுத்தேவன் நரசிங்கத்தேவனின் பரம்பரையினர் வாழும் யாழ்ப்பாணத்தின் இரு பழங்கிராமங்கள்

வீரமாணிக்கத் தேவன் துறை பெரியநாட்டுத்தேவன் துறை ஆகிய இரு பழம்பெரும் கிராமங்களுக்கும் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டின் வடகடலோரம் சிறப்புடன் அமைந்திருந்தனவாகும். மயிலிட்டி என்றும் அழைக்கிராமத்துடன் இணைந்து கொண்டிருக்கின்ற இக்கிராமங்களின் அமைப்பினை ஆங்கிலேயரினால் வரையப்பட்ட இலங்கையின் வரைபடங்களிலும் அங்கு வாழும் மக்களின் காணித் தோம்புகள் உறுதிபிறப்புப்பத்திரங்கள் ஆகியவைகளாலும் அறியமுடிகின்றது. இலங்கையின் வரைபடப் படி (1937ம் ஆண்டுக்கு முந்தியவைகள் தெளிவாகக்காட்டுகின்றன) இவ்விருகிராமங்களும் காங்கேசன்துறையை மேற்கு எல்லையாகவும், பலாலியை கிழக்கு எல்லையாகவும், வடக்கே கடலையும், தெற்கே மயிலிட்டியையும் எல்லையாகக் கொண்டிருக்கின்றன. கடலிலிருந்து தெற்குநோக்கி ஏறத்தாள உரையமை அகலமாகவும் காங்கேசன்துறையிலிருந்து பலாலிவரை ஏறத்தாள மூன்று மைல்கள் நீளமாகவும் இக்கிராமம் அமைந்திருந்தது. கிழக்கே வளலாய்க்கிராமம் வரை இவை பரந்திருந்ததாகவும் சிலர் கொள்கின்றனர். மேற்கே வீரமாணிக்க தேவன் துறையும், கிழக்கே பெரியநாட்டுத்தேவன் துறையும் அமைந்திருக்கின்றன. இவைகள் ஒவ்வொன்றும் ஏறத்தாள 1½ மைல்கள் நீளமுடையனவாக இருக்கின்றன. மதுரையிலிருந்து வந்தவர்கள் வீரமாணிக்க தேவன் துறையிலும் பெரியநாட்டுத்தேவன் துறையிலும் நிலவுகின்ற மரபு வழிக்கதைகளின் படி மதுரை மாவட்டத்திலுள்ள சங்கர நாதபுரத்திலிருந்து வீரமாணிக்கவேதன் பெரியநாட்டுத்தேவன் நரசிங்கத்தேவன் ஆகிய மூன்று சகோதரரும் அவர்களது படை யணியும் இங்குவந்தனர் என்றும் மூத்தவர்கள் இருவரும் தங்கள் பெயரை இக்கிராமங்களுக்குச் சூட்டினார்கள் என்றும் அவர்களும் அவர்களது படை யணியும் இங்கே வாழத்தொடங்கிவிட்டனர் என்றும் கொள்கின்றனர். இவ்வீர மரபினரது வருகை பல்லவர் காலத்தில் என்போரும், சோழர் காலத்திலென்போரும், அதற்கு முந்திய காலத்திலென்போரும் என்றும் சொல்லுகின்றார்கள். இதனை அறுதியிட்டுச் சொல்லமுடியவில்லை. இதனைப்பற்றிய ஆராய்ச்சி தேவை. இவர்கள் வந்தபோது இங்கு இவர்களது வருகைக்கு முன்னரே சிறப்புடன் வாழ்ந்து கொண்டிருந்த வேறோர் வீரமரபினரான குருகுலத்தவர்களுக்கும் இவர்களுக்கும் பிற்காலத்தில் கலப்பு ஏற்பட்டிருக்கலாம் என்று இங்குள்ள மக்களின் கதைகளில் இருந்து ஊகிக்கமுடிகிறது. இவ்விரு வீரமரபினரது வழித்தோன்றல்களே இக்கிராமங்களில் ஆதிக்காலம் தொட்டுவாழ்ந்து வருபவர்கள் என இக்கிராம மக்கள் உறுதியாகக் கொள்கின்றனர்.

வீரமாணிக்க தேவன் துறையில் காணப்படும் பல குறிஞ்சிப் பெயர்கள் அதன் சிறப்பினைக் காட்டுகின்றன. தேவியா கொல்லை, தேவர்குளம், தொண்டமான் குளம், காவல்கடவை என்பன சிறப்பானவையாகும். தேவியா கொல்லை யில் கண்ணகை அம்மனின் பழைய ஓர் ஆலயம் இப்பொழுது இருந்து இப்பொழுது திருத்தப்பட்டிருக்கிறது. இதன் ஆதிவரலாறு அறுதியிட்டுச் சொல்லமுடியாதளவு பழைய மையந்ததாகும். இவ்வாலயத்தில் இப்பகுதியில் ஆதிக்காலம் தொட்டு வாழ்ந்துவந்த மக்களால் நடாத்தப்பட்ட பொங்கல் 'மடை' சிறப்புப் பெற்றுள்ளதாகக் கூறுகின்றார்கள். தேவகுளம், தொண்டமான் குளத்திலிருந்து பெறப்பட்ட நீரால் இக்கிராமத்தில் விவசாயம் செய்யப்பட்டதாகவும் சொல்கின்றனர். இக்குளங்களில் தேவகுளம் அழிந்துவிட்டது. தொண்டமான் குளம் இப்பொழுதும் இருக்கின்றது. இதைவிடப்பல கேணிகள் காணப்பட்டன அவற்றின் அடையாளங்கள் பல இடங்களில் உண்டு. எம். ராஜா யோகானந்தம் வீரமாணிக்க தேவன் துறையில் கடலோரம் அமைந்திருக்கும் கண்ணகை அம்மன் ஆலயம் மிக மிகப் பழமைவாய்ந்தது. இந்த ஆலயத்தின் கிழக்கே மடாலயங்களும் புகழ்வாய்ந்த ஓர் ஏரியும் இருந்ததற்கான அடையாளங்கள் உண்டு. இவ்வாலயம் இங்கு இன்றுமுதன்மைபெற்றுப் புகழ் பெற்றுள்ளது. இவ்வாலயத்தில் தொடர்ந்து நடைபெறும் திருவிழாக்காட்சிகள் இங்குள்ள மக்களின் சிறப்புக்கு விளக்கம் கூறுவதாக அமைந்துள்ளன. வேதாரண்யத்திலுள்ள சிவன் ஆலயத்தில் சிலதொண்டுகளை வீரமாணிக்க தேவன் துறை மக்கள் செய்தார்கள் என்பதற்கு இன்றும் ஆதாரங்கள் உண்டு. இங்கு நடைபெறும் தெற்போற்சவம் (கப்பற்றிறுவிழா) ஆதிக்காலம் தொட்டு இம்மக்களால் செய்யப்பட்டிருக்கலாம் என்றும் கத்தி சிறப்பித்துக் காட்டுகின்றன அன்றைய நாளில் இங்கு பாடப்படும் இவர்களது வீரத்தினையும் கடற்படைச் சிறப்பினையும் எடுத்து இயம்புகின்றது. கண்ணகை அம்மன் ஆலயத்தின் அருகில் முன்னைய வளவில் அமைந்திருக்கும் ஆலயம் முக்கியம் ஆலயமாகும் வீரமாணிக்க தேவன் துறைக்கு மேலும் சிறப்பினை தரும். இவ்வாலயம் ஆகமுறைப்படி அமைந்துள்ளது கொடியேற்ற விழா இவ்வாலயத்தின் சிறப்பம்சமாகும். இங்கு வழக்கமாக நிகழும் உந்தசஷ்டிவிருது இறுதியில் நடைபெறும் "குர சங்கார விழா" வீரமாணிக்க பெரியநாட்டுத்தேவன் துறை மக்களால் உணர்ச்சிபூர்வமாக நடாத்தப்படும் ஓர் பெருவிழாவாகும். வீ, மாணிக்க தேவன் துறையின் ஓர் குறிச்சியான காவலர் கடவையில் வீற்றிருந்த பேய்ச்சி அம்மன் ஆலயம் இப்பொழுது முத்துமாரி அம்மனாக நிர்மாணம் பெற்று

வருகின்றது. வருங்காலத்தில் வீரமாணிக்க தேவன் துறைக்கு இவ்வாலயமும் ஓர் சிறப்பம்சமாக அமையும். இக்கிராமத்தில் வாழும் மக்கள் சைவர்களாகும். மிகவும் திடகாத்திரமான உடற்கட்டும். உறுதி வாய்ந்த நெஞ்சமும் உடைய இம் மக்கள் ஆதி நாளில் படைத்தலைவர்களாகவும், படை வீரர்களாகவும், கடல் வணிகர்களாகவும், கடலோடிகளாகவும் விளங்கியுள்ளனர். கடலோடும் வழியில் கச்சதீவிலும் ஓர் சண்ணகி அம்மன் ஆலயத்தினை இவர்களின் மூதாதையர் அமைத்துப் பரிபாலித்தனர். என்றும் ஐரோப்பியர் ஆதிக்கத்தின், இவ்வாலயம் செல்வாக்கிழந்து அழிந்து விட்டதாகவும், இவர்கள் கொள்கின்றனர். இங்கு வாழ்ந்த பெரும் பாலையான முதியோர்கள் தீட்சை பெற்றவர்களாகவும், குடுமி, காதணி, கடுக்கள் அணிந்தவர்களாகவும் மேவாழ்ந்து வந்துள்ளனர். இவர்களது திருபண வைபவங்கள், இறப்புக் கிரியைகள் மிகவும் பண்பட்டதாகக் காணப்படுகின்றது. எலும்புக்கூடுகள் இங்கு அமைந்துள்ள கலைமகள் வித்தியாலயத்தில் ஒல்லாந்தரால் கட்டப்பட்ட கோட்டைகள் அழிந்த நிலையில் காணப்படுகின்றது. அண்மையில் கலைமகள் வித்தியாலயத்திற்கு ஓர் கட்டிடம் அமைப்பதற்கான நிலத்தினை வெட்டியபோது ஒன்றன் மேல் ஒன்றாக பல எலும்புக்கூடுகள் கிடந்தன. ஆகாலத்தில் இந்த நிலம் போர் நிசுழ்ச்சி இடமாக இருந்ததா? அல்லது எதாவது நோயாக மக்கள் அழிந்திருக்கலாம்? என்று தெரியவில்லை இக்கிண்பறியும் ஆராய்ச்சிகள் தேவை.

பெரிய நாட்டு தேவன் துறை இக்கிராமத்திற்குரிய சிறப்புக்கள் அனைத்தும் பெரிய நாட்டுத் தேவன் துறைக்கும் பொருந்தும். இங்கு சைவர்களும் - கத்தே லிக்கர் - ரூபகூடி வாழ்கின்றார்கள் - பெரிய நாட்டுத் தேவன் துறையில் மிகப் பழமைவாய்ந்த மருதடி வரசத்தி விநாயகர் ஆலயம் அமைந்துள்ளது. இதன் தெற்கு எல்லையிலுள்ள விநாயகர் ஆலயமும் ஆதிநாள் தொடக்கம் குருகுல தேவர்களால் பூசிக்கப்பட்டிருந்த ஓர் ஆலயமாகும் - காட்டுப்பிள்ளையார் என அழைக்கப்படும் இவ்வாலயம் இப்பொழுது பலாலி மக்களால் பூசிக்கப்படுகின்றது. இதே போலவே வீரமாணிக்க தேவன் துறையில் ஓர் அங்கமான ஊரிக்காட்டிலுள்ள மக்களால் பூசிக்கப்பட்டிருந்த கிராமலையிலுள்ள கிருஷ்ணர் ஆலயம் இப்பொழுது கிராம மக்களால் பூசிக்கப்படுகின்றது. இவ்விரு கிராமங்களிலுமுள்ள ஆலயங்களின் தீர்த்தத் துறையாக பெரிய நாட்டுத் தேவன் துறையின் 'காமாட்சி வாய்க்கால்' என்னும் இடம் அமைந்து சிறப்புப் பெற்றது. பெரிய நாட்டுத் தேவன் துறைக்கு மேலும் சிறப்புத் தருவது இக்கிராமத்தின் மத்தியில் அமைந்திருக்கும் காணிக்கை மாதா ஆலயமாகும். இவ்வாலயம் (11ம் பக்கம் பார்க்க)

இவ்வாரம் எப்படி?

இன்று
மாதம்: ஆனி
திசுதி: 29 (1986-07-13)
கிழமை: ஞாயிறு
திதி: ஷஷ்டி
பி ப வரை
நக்ஷத்திரம்: உத்தரம்
பி.ப.வரை

கடகம்
செலவுக்கு வேண்டிய பணம் தாராளமாகக் கிடைக்கும். நீண்ட நாள் கடன் இவ்வாரம் மீண்டும் வந்து சேரலாம். பிறந்த இடத்தின் பெருமையை நிலை நாட்டலாம். பூமிப்பிடைக்கும் நிவர்த்தியாகும்.

மேடம்
குடும்பத்தில் குறை கேட்க நேரிடும். சிலருக்கு மனதில் வீரத்தி தென்படும். கடமையில் தடைகள் ஏற்படும். நண்பர் ஒருவருடன் பகைத்துக் கொள்ள நேரிடலாம். இவ்வாரம் பொறுமையே நன்று.

சிங்கம்
இனசனப் பகையுடன் இல்லத்தில் சிறுச்சரவிற்கு இடமுண்டு. வணிகர்களுக்கு புதிய முதலீடுகளைப் பின் போடுவது நன்று வாய்வுக் கோளாறுக்கும் இடமிருப்பதால் உணவு விடயத்தில் அவதானம் வேண்டும். தானிய நஷ்டத்திற்கும் இடமுண்டு.

இடயம்
இதயத்தில் அமைதி ஏற்படும். பிதா வழி மூலம் நல்ல செய்தி கிடைக்கலாம். முதியவர் ஒருவர் தக்க சமயத்தில் உங்களுக்கு ஆதரவு தருவார். புண்ணிய விடயங்களில் ஆர்வம் பிறக்கும்.

கன்னி
வெளியிடத்துத் தொடர்புகளில் மந்தநிலை தென்படும். கொழிச் சம்பந்தமான கவலைகள் அதிகரிக்கலாம். திடீர்ப் பிரயாணத்திற்கும் இடமுண்டு. உடல் நலம் பாதிக்கப்படக் கூடும். எவ்விடயத்திலும் நன்றாக ஆலோசித்த பின்பே முடிவெடுக்கவும்.

மிதுனம்
கடமையாற்றும் இடத்தில் புதிய நண்பர்களைத் தேடிக்கொள்வீர்கள். பொறியியலாளர்களுக்குப் பொன்னான வாரம். வேண்டிய ஒருவரிடமிருந்து வரவேறுத்தக்க செய்தியும் கிடைக்கும். சிலருக்குப் புதிய முயற்சியும் கை கூடலாம்.

துலாம்
மனம் நிறைந்த சம்பவங்கள் இடம் பெறும். பெரியவர்களின் ஆசி தாராளமாகக் கிடைக்கும். கைவிடப்பட்ட பண வரவு மீண்டும் கிடைக்கலாம். (11ம் பக்கம் பார்க்க)

House Full ! House Full !!

என்ன? திரையரங்கு நிறைந்து விட்டதா? என்று வியக்கிறீர்களா?

இல்லை! எமது தேசியக் கூழுக்கு ஒவ்வொரு ஞாயிறும் வாடிக்கையாளர்கள் அதிகரிக்கின்றார்கள்.

காரணம் நாம் சொல்லித் தெரியவேண்டியதில்லை!!! ஆம், எமது தேசியகூழ் எமது மக்கள் மத்தியில் பிரபலமாகி உள்ளது.

நீங்களும் இன்று ஞாயிறு காலை 11-30 மணிமுதல் 2-30மணிவரை வருகைதந்து பருகிப் பாருங்களேன்!

சுவைப்பது உங்கள் பொறுப்பு! திருத்தியாகத் தருவது எங்கள் பொறுப்பு!!!

இதுமட்டுமல்ல! எமது தேசிய உணவு வகைகள்:

- ★ ஓடியல் பிட்டு
- ★ குரக்கன் பிட்டு
- ★ குரக்கன் இடியப்பம்

அதி விஷேச! பீச் இன் ஸ்பெஷல் கடல் உணவு வகைகள் [SEA FOOD] சூடான பானம் முதல் குளிர் பானம் வரை!

இதுமட்டுமே! இளைப்பாறி களைப்பாறிச் செல்ல தங்குமிட வசதிகள் இவற்றை காற்று வாங்கி சழிக்க வருகை தாருங்கள்! எங்கே?

யாழ் பீச் இன் (YARL BEACH INN)
139, கடற்கரை வீதி, [பழைய பூங்கா வீதிச் சந்தி] யாழ்நகர்.

யாழ் பீச் இன் } இயற்கையின்
YARL BEACH INN } இன்பச் சோலை
THE SAFEST AND FASTEST WAY TO TASTY FOODS.

வீளம்பர அமைப்பு:- ஜோ. எகட்டன் (செனித் மார்கட்டின் அன்ட் அட்வடைசிங் சிஸ்டம்ஸ் யாழ்நகர். [A-739]

உடனடியாகத் தேவை

பியர் வெற்றுப்போத்தல் அல்லது கீ பாணி அடைக்கும் போத்தல் உடனடியாகத் தேவை. ஆக்கூடிய விலை கொடுக்கப்படும்.

விபரங்களுக்கு உடனடியாக

பணிப்பாளர்,

அருள் ஆச்சிரமம், 5, கோவில் வீதி, யாழ்ப்பாணம். தொலைபேசி: 24081 என்ற முகவரிக்கு தொடர்புகொள்ளவும்.

[A 782]

வீடியோ படத்தில் நடிப்பதற்கு நடிக, நடிகைகள் உடனடியாகத் தேவை

விரைவில் தயாரிக்க இருக்கும் வீடியோ படத்தில் நடிப்பதற்கு ஆற்றல்மிக்க நடிக, நடிகைகள் உடன் தேவை. அண்மையில் எடுத்த புகைப்படத்துடன் நேரில் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

நேரம் 9-30 முதல் 12-00 மணிவரை

மேஜர்ஷண்

மணிக் குரல் விளம்பர சேவை பஸ்ந லேயம், யாழ்ப்பாணம்.

(A-781)

‘பயணங்கள் தொடர்கின்றன’

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு ள்ளது என்று ஈழத்துச் இன்றைய காலகட்டத் சினிமா நடிகரும் ரி வி திரைப் தில தரமான முறையில் ரி வி படநடிகருமான திரு வி. எஸ் திரைப்படமாக ‘பயணங்கள் குமார சுவாமிபாராட்டு கூட் தொடர்கின்றன’ எடுக்கப்பட்ட (10 ம்பக்கம் பார்க்க)

பிரயாண ஒழுங்குகள்

★ டென்மார்க் ★ கண்டா
★ ஜேர்மனி ★ பிரான்ஸ்

ஆகிய நாடுகளுக்கு நேரடிப் பிரயாண ஒழுங்குகள் உடனடியாக எம் முகவர் உங்களைக் கூட்டிச் செல்வார்.

காரியாலயத்தில் உடனடியாக தொடர்பு கொள் கொள்ளுங்கள்.

★ சவுதி அரேபியா ★ மத்தியகிழக்கு நாடுகளில் வருமான ஒழுங்கு ஆண், பெண் இருபால ருக்கும் உண்டு.

பாஸ்போட், பொன்ட் கூடிய கெதியில் குறைந்த செலவில் செய்து தரப்படும்:

GROUP ATLANTIC

163, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

(அடைக்கலமாதா கோயில் முன்பாக)

(A 779)

ஓராண்டு நினைவஞ்சலி



அமரர்

அம்பலவாணர் சின்னத்தம்பி

(கோவளம், காரைநகர்)

தோற்றம்: 09-03-1898

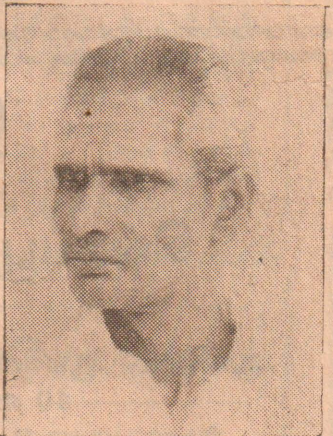
மறைவு: 24-06-1985

அன்புடனும் பாசத்துடனும் வாழ்ந்து எம்மைக் காப்பாற்ற அயராது உழைத்து, எம்மையெல் லாம் உயர வைத்த உத் தமரே! எங்களை ஆறுத் தயரில் ஆழ்த்திவிட்டுத் திடீரென அணைந்துவிட்ட அன்புத் தெய்வமே! நீங்கள் எங்களை விட்டுப்பிரிந் தாலும் தங்கள் நினைவும் செயலும் என்றும் எம் உள்ளத்தை விட்டு அக லாது.

உங்கள் ஆத்மாசாந்தி அடைய பரார்த்திக்கின் றோம்.

பிள்ளைகள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், உறவினர். C 3446

31-வது நாள் நினைவஞ்சலியும் அந்தியேட்டி அழைப்பும்



அமரர்

திரு. வேலுப்பிள்ளை சின்னராசா

அவர்கள் (தேசிய சிறுகைத்தொழில் கூட்டுத்தாபன இளைப் பாரிய ஊழியர்)

தோற்றம்: 15-03-1920

மறைவு: 13-06-1986

எங்கள் குடும்பத்தின் ஒளிவிளக்காய்ப் பிரகா சித்து அன்புடனும், பாசமுடனும், வளர்த்து அயராது உழைத்து எங் சனை வாழ வைத்த அன் பின் தெய்வமே.

ஐயா உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய எல்லாம் வல்ல இறை வனை இறைஞ்சுகின்றோம்.

அன்புள்ள மனைவி, மக்கள், மருமகன், பேரப்பிள்ளைகள்

காளிகோவிலடி திருநெல்வேலி கிழக்கு, திருநெல்வேலி, C 3455

ஒவ்வொரு பக்கெட்டிலும் அன்பளிப்பு... புலமைப்பரிசில் வெல்வதற்கான வாய்ப்பு.



நெஸ்பிரே அருந்துவோரே!

நீங்கள் வாங்கும் ஒவ்வொரு நெஸ்பிரே, உடன் நெஸ்பிரே பக்கெட்டிலும் உங்களுக்கு இலவச அன்பளிப்பு. அத்துடன், ரூ. 10,000 பெறுமதியான புலமைப்பரிசில் ஒன்றை வெல்லும் அதிஷ்டம் உங்களுக்குக் கிடைக்கலாம்.

இலவச அன்பளிப்புகள் காணப்படும் வாக்கியத்தையும் பூர்த்திசெய்து விசேட ஊக்குவிப்பு விளம்பரத்தை முகப்பில் பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்புகள்.

கொண்ட ஒவ்வொரு நெஸ்பிரே நெஸ்பிரே புலமைப்பரிசில் போட்டி பக்கெட்டினுள்ளும் பின்வரும் இலவச த.பெ.எண் 189, கொழும்பு.

அன்பளிப்புகளில் ஒன்று இருக்கும்: விதிகள். நான்கு அற்புதமான குறிப்பேடுகள் (அ) ஒருவர் எத்தனை வினாக்களை அறியலாம். ஆகக் இரண்டு சிறந்த நிற்பேடுகள் (ஆ) வினாக்கள் 3 நிமிடத்தில் உரைவில் அறியப்பட வேண்டும்.

நெஸ்பிரே புலமைப்பரிசில்கள் (இ) போட்டி 1986 ஜூலை 15 வரை நடப்பெறும். ஆகவே, வினாக்கள் அறிக்கையில் அல்லது அதற்கு முன்பு எமக்குக் கிடைக்க வேண்டும்.

ஒவ்வொரு நெஸ்பிரே குறிப்பேட்டின் பின் அட்டை (ஊ) வெற்றிபெறும் 5 பேரைத் தேர்வுசெய்வதற்கான 7 டீட்டர்கள் 1586 ஒவ்வொரு 18 நடத்தப்படும். இடதுபக்க அடி மூலையிலும் 1,2,3, அல்லது 4 என்று முடிவுகள் இந்தப் பத்திரிகை மூலம் அறியக்கூடியவை.

இலக்கமிடப்பட்ட, கிழித்தெடுக்கக்கூடிய அடையாளத் துண்டுகள் உள்ளன. இவை நான்கையும் சேகரித்து, (ஈ) நெஸ்பிரே நெஸ்பிரே அறிக்கை மூலம் அறிவிக்கப்படும். (ஐ) நெஸ்பிரே நெஸ்பிரே அறிக்கை மூலம் அறிவிக்கப்படும். (ஊ) நெஸ்பிரே நெஸ்பிரே அறிக்கை மூலம் அறிவிக்கப்படும்.

உங்கள் பெயர், முகவரியை எழுதி, கூப்பனிஸ்

கூப்பனிஸ்:

பெயர்: _____

முகவர்: _____

தொலைபேசி-வாரும் _____

வெல்லுங்கள்! ஒவ்வொன்றும் ரூ. 10,000-க் கொண்டு புலமைப் பரிசில்கள்



நெஸ்பிரே-வளரும் பிள்ளைக்கு வளமுட்டும் பால்.

உடனடி பிரயாண ஒழுங்குகள் விசேஷ சேவை சவுதி அரேபியா கிளினோர்ஸ்:-

வைத்தியசாலை, விமான நிலையம்,
மத்திய தொலைபேசித் திணைக்களம்.

20 நாட்களுக்குள் பிரயாணம் செய்யக்கூடிய
ஒழுங்குகள் உடனடியாகச் செய்து கொடுக்கப்படும்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு உடனடியாகத்
தொடர்பு கொள்ளவும்.

யூனிவேர்சல் ஏஜென்சிஸ்
இல. 125 (455), ஸ்ரான்லி வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.

(பெற்றோலியம் கூட்டுத்தாபனத்தின் முன்பாக -
ஆயுர்வேதக் கல்லூரி அருகாமையில்)

(A 776)

பிரயாண ஒழுங்குகள் டென்மார்க், கனடா



(கொழும்பிலிருந்து
நேரடிப் பிரயாணம்)
ஜூலை 15-ம் திகதி எமது
முகவர் கூட்டிச்செல்வார்.
எமது காரியாலயத்தில்
பதிவு செய்தவர்கள்
உடனடியாகத்
தொடர்பு கொள்ளவும்.

★ லிபியா ★ குவைத்
★ சவுதி அரேபியா

ஆகிய நாடுகளுக்கு வேலை வாய்ப்பு.

அத்துடன்

பாஸ்போட், BOND ரிக்கற்றிங்
ஆகியனவும் உடனடியாகச் செய்து கொடுக்கப்படும்.

யூனிவேர்சல் ஏஜென்சி,
125 (455), ஸ்ரான்லி வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.

(ஆயுர்வேதக் கல்லூரிக்கு அருகாமையில்
பெற்றோலியம் கூட்டுத்தாபனத்திற்கு முன்பாக.)
(A 774)

பயணங்கள்...

1986 பக்கத் தொடர்ச்சி]
டத்தில் தெரிவித்தார்.
'பயணங்கள் தொடர்
கின்றன' ரி. வி. சினிமா
திரைப்படத்தை சவிஞர்
ஜீவா நாவுக்கரசு தயாரித்து
வெளியிட்டுள்ளதையிட்டு இப்
பாராட்டு கூட்டம் நடைபெற்
றது யாழ் நகரில் நடைபெற்ற
இக்கூட்டத்தில் இப்படத்தில்
நடித்த நடிகர்கள், நடிகையர்
கள் உட்படச் சம்பந்தப்பட
சகலரும் கலந்து கொண்ட
டனர். திரு ஜீவா நாவுக்கரசு
நன்றி தெரிவித்துப் பேசுகை
யில் இப்படத்தை தயாரித்து
வெளியிடுவதற்கு ஒத்துழைப்பு
வழங்கிய சகலரையும் பாராட்
டினார்.

ஐந்தாம் ஆண்டு நினைவு அஞ்சலி



ஸ்ரீ தேவன்
இரவீந்திரன்

மண்ணில்: 08-09-1962
மலரடியில்: 13-07-1981

நினைவுகள் வாழ்க
எண்ணம் நிறைந்திடும்
எங்கள் ரவீந்திரா
மண்ணை நீத்தரன்
மலரடி அடைந்து
ஐந்து ஆண்டாயினும்
அன்பால் உருகிச்
சிறை குழைகிறோம்
வாழிய நினைவுகள்

அப்பா, அம்மா, தம்பி,
உறவினர், நண்பர்கள்.
36/1, செட்டித்தெரு,
நல்லூர். C 3324

Computer Programming and Data Processing Course

Basic Language 6 Months
Weekend Classes by qualified and experienced
Panel of lecturers
Commencement — 27th July 1986,
Fees: 1500/-. தவணைமுறையிலும் செலுத்தலாம்.
60 மணித்தியாலங்களுக்குக் குறையாத Practicals
Ideal for those who seek employment abroad.
வகுப்புகள் பாதுகாப்பான இடத்தில்

ICMA, AAT, IDPM, IAB, Radio and
T. V. Engineering, TOEFL வகுப்புகள்
நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கின்றன.

CANTABIA INSTITUTE

(Pioneers in Computer Education)
21, MAIN STREET, JAFFNA.
PHONE: 24201.

(A-758)

சற்றுப் பொறுங்கள்

எசன்ஸ் வகைகள் உடலுக்கு திங்கு விளைவிக்கின்றது!

ஆம்! இது வைத்தியர்களின் அத்தாட்சி!

ஆகவே சுத்தமான, சுகாதாரமான, பழரசு
பானங்களைப் பருகி உங்கள் உடல் நலத்தை இவ்
விளவேளிற் காலத்தில் பாதுகாத்துக்கொள்ளுங்கள்.
அவ்வரிசையில் அமைவதுதான் தோலகட்டி தயாரிப்புகள்.
தோலகட்டி நெல்விரசம், சுத்தமான, சுகாதார
முறைப்படி தயாரிக்கப்பட்டது கடந்த 65 வருட
காலமாக மக்கள் மனதில் நிலைத்து பெயர் - மறந்து
விடாதீர்கள்! தோலகட்டி நெல்விரசம் தாராளமாக
கிடைக்கின்றது.

விலை ரூபா 24/50

ஏகப் பிரதிநிதிகள்:

செயமாலை தாசர்சபை, ஜோ. எகட்டன்,
தோலகட்டி, செனத் மார்க்கட்டிங்,
வயாவிளான், யாழ்நகர்.

மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற
வரணி மிசன் விற்பனை நிலையம்,
145, நவீன சந்தை, யாழ்நகர்.

(A 780)

SOMETHING NEW IN JAFFNA,

You are cordially invited to visit:

HOTEL GNANAM'S

Under new Management

Relax at Beer Garden

Also,

Chinese Meals, Cool Drinks,
Short eats, Lunch.

| ORDERS UNDERTAKEN FOR |

- ★ Wedding Reception
- ★ Birthday Parties
- ★ Cocktail Parties
- ★ Conference
- ★ Seminar

Etc. Etc. Etc. Etc. Etc.

Today's Special Buffet
Lunch - Rs. 47/50

உங்கள் உடலுக்கும் உளத்திற்கும்
புதிய தெம்பை அளிக்க
காலை 9-30 தொடக்கம் இரவு 11-30 மணிவரை
சேவை செய்ய காத்திருக்கிறது

ஹோட்டல் ஞானம்ஸ்,

299, மணிக்கூட்டு வீதி, யாழ்நகர்.

தொலைபேசி: 22082, 23067.

WHERE OUR STANDARDS ARE HIGH.

(A 792)

வெற்றிடம்

சிங்கப்பூரில் வீட்டு உதவியாளர்

வேலைக்குத் தேவை

ஆங்கிலம், ஆங்கிலமும் தமிழும், அல்லது தமிழ் பேசக்கூடிய
40 வயதுக்குக் கீழ்ப்பட்ட பெண்கள்

சிங்கப்பூருக்குச் சென்று 2 ஆண்டுகளில் உணவு, தங்குமிடம், உடுதுணிகள்,
வைத்திய வசதி ஆகிய இலவச சலுகைகளுடன் 2400 அமெரிக்க டாலர்களைச்
சம்பாதிக்கவும், மேலும் இரண்டு தடவை இரண்டாண்டு காலத்துக்கு, மாகம்
150 டாலர் வீதம் அதிகரித்த சம்பளத்துடன் ஒப்பந்தத்தைப் புதுப்பித்துக்கொள்ள
வும் ஒரு பொண்ணை சந்தர்ப்பம்!

சிங்கப்பூர் செல்ல உங்கள் பாஸ்போர்ட்டில் வழி இல்லாமல் இருந்தால்
எங்கள் சிங்கப்பூர் ஏஜெண்ட் உங்கள் தெரிவை ஊர்ஜிதம் செய்தபின் சிங்கப்பூர்
ருக்குச் செல்ல அனுமதிக்கும்படி வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப்பிரிவு சிபார்சு
செய்யும்.

தேவைகள்: போஸ்கார்ட் அளவிலான 2 கலர் போட்டோக்கள், பாஸ்போர்ட்டு
டுக்குரிய 10 சதுரபு/வெள்ளை போட்டோக்கள், உங்கள் பாஸ்போர்ட்டில்
புதிதான குறிக்கப்பட்ட சகல பக்கங்களையும் கொண்ட
A-4 அளவிலான போட்டோஸ்டெட் பிரதிகள்.

புறப்பாடு: நேர்முகப் பரீட்சை முடிந்து 3-4 வாரங்களில் வேலைக்கான அனு
மதிப்பத்திரம் வழங்கப்பட்டவுடன் புறப்படுவதற்கு ஏதுவாக
இருக்கும்.

பூர்வாங்க நேர்முகப் பரீட்சைகள்: தினசரி எல்லா வாராந்த நாட்களிலும்
காலை 9 மணி முதல் பிற்பகல் 1-00 மணி வரை, தயவு செய்து
547162 இலக்கத்துக்கு டெலிபோன் செய்து முகாமையாளர்
சிங்கப்பூர் எனக் கேளுங்கள்.

இறுதி நேர்முகப் பரீட்சைகள்: 1986 ஜூலை 22ஆம் திகதி செல்வாய்க்கிழமை
காலை 8 மணி.

ரோயல் ஏஜென்ஸி (பிரைவேட்) லிமிட்டெட்,
158, புதுச்செட்டித் தெரு, கொழும்பு - 13.

அங்கீகார இலக்கம்: 470/03/85. 470/11/86

லைசென்ஸ் இலக்கம்:- 470.

(A 783)

பாதை அமைக்க ஏற்பாடு

யாழ்ப்பாணம், சனி. தீவுப்பகுதியின் போக்குவரத்து நெருக்கடி நிலை பற்றி யாழ் அரசாங்க அறிவுரை தீவுப்பகுதியைச் சேர்ந்த பிரமுகர்கள் நேற்று சந்தித்துப் பேச்சுவார்த்தை நடாத்தினார்கள். இதன் பிரகாரம் அராலி கடலின் துறையின் இரு புறமு 100 மீட்டர் வீதம் பாதை அமைக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளதாகத் தெரியவருகிறது. [ஐ]

திருமலையில் மீண்டும் ஊரடங்கு

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு. திருமலை நிர்வாக மாவட்டத்தில் மீண்டும் நேற்று மாலை 6 மணிமுதல் இன்று காலை 6 மணி வரை ஊரடங்குச் சட்டம் அமுல்படுத்தப்பட்டுள்ளது. எனபாது காப்பமைச்சு அறிவித்துள்ளது. மீண்டும் இன்று மாலை 6 மணிக்கு அமுலில் வரும் ஊரடங்குச் சட்டம் நாளை காலை 6 மணிவரை நடைமுறையிலிருக்கும். [சிவ]

14 ம் திகதியல்ல 15 ம் திகதியே நடைபெறும்

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு. மாணிப்பாய் கல்வி வட்டார ஆங்கிலதினப் போட்டிகள் திட்டமிட்டவாறு எதிர்வும் 14 ம் திகதியன்று நடைபெற மாட்டாது என்று இந்நிகழ்ச்சிக்குப் பொறுப்பான கல்வி அதிகாரி அறிவித்துள்ளார். இப்போட்டிகள் 15 ஆம் திகதி செவ்வாய்க் கிழமை அன்று சுன்னாகம் இராமனாதன் கல்லூரியில் நடைபெறும்.

“ஸ்ரீலங்கா அரசு பல வழிகளிலும் எம்மை அழித்து வருகிறது!”

முற்போக்கு மாணவர் சங்கம்

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு. “ஸ்ரீலங்காபேரினவாத அரசு பயங்கரவாதத் தடைச்சட்டம், கடல்கண்காணிப்புச் சட்டம், மீன்பிடித் தடைச்சட்டம் போன்ற சட்டங்கள் மூலம் எமது மக்களைப் படுக்கையாலும், தப்பாக்கியாலும் கொன்று குவித்து வருகின்றது”, என முற்போக்கு மாணவர் சங்கம் வெளியிட்டுள்ள பிரகரத்தில் தெரிவித்துள்ளது. “கொலைகளால் புரட்சிபைத் தடுத்துவிட முடியுமா?” என்ற தலைப்பில் வெளியிடப்பட்டுள்ள இப்பிரகரத்தில் மேலும் காணப்படுவதாகது: “அடக்குமுறைகளுக்குப்

இப்பத்திரிகை “சுழாநாடு” விமீட்டெட்ட விதமான தாராள யாழ்ப்பாணம், வெவ்வேசான விமீட்டு வீதி, 68-ம் இலக்க அச்சகத்தில் 1986-ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 13-ம் திகதி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது. Registered as a News Paper at the General Post Office Sri Lanka under number B/1003/81 Kelanadu P. O. Box 49, Telegram, Kelanadu, Telephone 22389, 84184.

யாழ். குடாநாட்டில்

உணவுத் தட்டுப்பாடு ஏற்படலாம்

உணவுக்கட்டுப்பாட்டு உதவி ஆணையாளர் அச்சம்

யாழ்ப்பாணம் ஞாயிறு “உள்நாட்டுப் போர்காலத்தில் பிரஜைகள் கஷ்டப்பட்டு வது தவிர்க்கமுடியாதது. வவனியாவுக்கிப்பால் யாழ் குடாநாட்டில் உணவுத் தட்டுப்பாடு சிலசமயம் ஏற்படக்கூடும்” யாழ். உணவுக்கட்டுப்பாட்டு உதவி ஆணையாளர் திரு. எஸ். பற்குணம் தீவுப்பகுதி மக்கள் இன்று எதிர்நோக்கும் கஷ்டம் என்பற்றி ஆராய்வதற்கென நடத்தப்பட்ட சருத்தரங்கில் பேசும்போது இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

யாழ். இந்துக்கல்லூரி குமாரசுவாமி மண்டபத்தில் திரு. பாலச்சந்திரன் தலைமையில் நடைபெற்ற இக்கருத்தரங்கில் திரு. பற்குணம் தொடர்ந்து பேசுகையில் கூறியதாகது: உணவுப் பொருட்களின் விலைகளைக் கூட்டி விற்பதனை நிறுத்து வகன்மூலமும் உணவுக் களஞ்சியங்களைப் பாதுகாப்பதன் மூலமும் உணவுப் பொருட்களின் தட்டுப்பாட்டை ஓரளவு குறைக்கமுடியும். கூட்டுறவுச் சங்கங்களில் அர்சிமுதலியவற்றை சாதா

‘ஹெலி’ நடமாட்டத்தினால் அச்சம்

யாழ்ப்பாணம், ஞாயிறு. கைதடி - கோப்பாய் பாலத்தருகே தினமும் ‘ஹெலி கொப்டர்’ தாழ்ப்புறந்து கண்காணிப்பு நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டுவருவதால் இப்பாலத்திற்கு அண்மையில் உள்ள கைதடி கலைவாணி வித்தியாசாலக்கு தங்கள் பிள்ளைகளை அனுப்புவதற்கு பெற்றோர் அச்சம் தெரிவிக்கின்றனர். இதனால் இப்பாடசாலையில் மாணவரின் வரவு தினமும் குறைந்து வருவதாக பாடசாலை அதிபர் தெரிவித்துள்ளார் ஏற்கனவே இங்கு நடைபெற்ற ஹெலி கொப்டர் தாக்குதலின் போது இப்பாடசாலையின் போது இப்பாடசாலையின் சில கூரை ஒடுகளும் உடைந்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது [து]

ரண காலங்களில் மக்கள் வாங்காமல் இருந்துவிட்டு தட்டுப்பாடு ஏற்படும் காலத்தில் கூட்டுறவுச் சங்கங்களைத் தேடி வருவர். அங்கு நீண்டகாலமாக இருப்பில் இருந்த அரிசியை வாங்கிவிட்டு கூட்டுறவுச் சங்கத்தை குறைகூறுகிறார்கள். மூன்று மாதங்களுக்கு மேலாக அரிசி, சீனி, மாவு என்பனவற்றை வைத்திருப்பது கடினமான காரியமாகும்.

அரசு எடுக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கு விவேகமான பதில் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும் போராளிகளுக்கான அஞ்சலிக்கூட்டத்தில் உரை

அச்சவேலி, சனி. “தமிழீழம் ஒன்றே எமது இறுதி இலட்சியம் ஆயுதப் போராட்டமே அதனை அடைவதற்கான ஒரே மார்க்கம். திருந்த போதிலும் சர்வதேச ஆதரவை எமது நிலைப்பாட்டுக்கு ஒத்தாசையாகப் பெறும் வரை அரசியல் தீர்வுபற்றியும் ஆராய வேண்டிய நிற்பந்தம் உள்ளவர்களாக நாம் இருக்கிறோம்.

பாலஸ்தீன விடுதலை இயக்கத்தைத் தென் ஆபிரிக்காவின் சுதந்திர இயக்கமான சுவாப்பேயையும் பல நாடுகள் அங்கீகரித்துள்ளன. எமது விடுதலை இயக்கத்தை இதுவரை எவரும் அங்கீகரிக்கவில்லை அந்த அங்கீகாரத்தை பெறவிடாது தடுப்பதற்கு ஜே. ஆரின் அரசு எடுக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கு நாமும் விவேகமான பதில் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டியவர்களாக இருக்கிறோம்”.

இவ்வாறு நேற்று முன்தினம் இரவு அச்சவேலியில் உண்மையில் கடலில் வீரமரணமடைந்த சுழாமக்கள் புரட்சிசுர விடுதலை முன்னணியின் போராளிகள் ஏழு பேருக்கும் அஞ்சலி செலுத்துமுகமாக நடாத்தப்பட்ட கூட்டத்தில் பேசிய ச. ம. பு. வி. முன்னணியைச் சேர்ந்த டேவிட்சன் குறிப்பிட்டார்.

அவர் பேலும் பேசுகையில் “இந்த அரசோ அல்லது வேறு எந்த சிங்கள அரசோ தமிழ் மக்களின் பிரச்சனைக்கு சுமுகமான தீர்வொன்றைக் காணப் போவதில்லை. உலக அபிப்பிராயத்தை தன்பால் கவரஜே. ஆர். எடுக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கு நாமும் பதில் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டியவர்களாக உள்ளோம். எமது பக்கத்திலுள்ள நியாயத்தை மறையநாடுகளும் உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதற்காகவும் நாங்கள் பெறுமனே குழப்புலர்கள் இல்லை என்று வெளிப்படுத்துவதற்காகவும் சில நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளோம். அப்படியான நடவடிக்கைகளை நாங்கள் தீம்புப் பேச்சுவார்த்தைக்குச் சென்றமை மாகாணசபை ஆலோசனைகளைப் பரிசீலித்தமை போன்றவையாகும். இந்த எமது நிலைப்பாட்டை மக்கள் விளங்கிக் கொள்ள வேண்டும்.

மறைந்த எமது தோழர்கள் மக்கள் விடுதலைப் படைியின் முன்னணித் போராளிகளாவர் அவர்கள் பல நேரடி மோதல்களில் பங்குபற்றி

நிலைமை சீராகும் வரை..

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) கள் தொடர்ந்து நடப்பதும், தமிழ்ப் பகுதிகளில் இன்னமும் பாதுகாப்பற்ற சூழ்நிலை நிலவுவதுமே இதற்கான காரணம் என்று தெரிவிக்கப்பட்டது.

இன்று அரசாங்கம் உணவுப் பொருட்களை இருப்பில் வைத்திருக்கக்கூடியதாக அனுப்பி வைப்பதில்லை. தீவுப்பகுதி மக்களுக்கு விரைவில் உணவுக் களஞ்சியம் அமைக்கப்படும் ஒரு மாதம் தேவைப்படும் 75000 தொன் அரிசி வரத்தக்க போக்குவரத்து வசதியேற்படாவிட்டால் உணவுத் தட்டுப்பாடு தவிர்க்க முடியாததே.

மக்கள் உணவுக் களஞ்சியங்களைப் பாதுகாக்கவேண்டும். விலைகளைக் கூட்டிவிற்காமல் வர்த்தகர்கள் இருத்தல் வேண்டும். இதன் மூலம் உணவுத் தட்டுப்பாட்டை நிவர்த்தி செய்யலாம்” வணபிதா கிருபானந்தா அடிகள் உட்பட ஓவ்வொரு தீவுப்பகுதியையும் சேர்ந்த பிரதிநிதிகள் உரையாற்றினார்கள். [ஐ]

திருக்கோயில் பகுதியில் தேடுதல் வேட்டையில் நூறுபேர் கைது

மட்டக்களப்பு, சனி. பொத்துவில் தொகுதியிலுள்ள திருக்கோயில் பகுதியில் ஆயுதப்படை யினர் இராக்காலங்களில் திடீர் திடீரென தேடுதல் பணியில் ஈடுபட்டுவருகின்றனர்.

நேற்று அதிகாலை திருக்கோயில் தாண்டியடிக்கிராமத்தைச் சுற்றி வளைத்த இராணுவத்தினர் 100க்கு மேற்பட்டவர்களைக் கைது செய்துள்ளனர்.

திருக்கோயில் முாமிலுள்ள கொமாண்டோக்களும் கோமாரி முகாமிலுள்ள இராணுவத்தினருமே தேடுதல் வேட்டை நடத்துகின்றனர். [மா]

நேரடிப் பேச்சுக்கள்..

[1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி] னர்க்கையும் சந்தித்துப் பேச விரும்புதாசவும் கூறினர். இதே வேளை தமிழல் விடுதலைக் கூட்டணி குழுவினர் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சி உட்பட சகல அரசியல் கட்சி ன்ருடனும் சந்தித்துப் பேசவுள்ளனர். இதனிடையே இன்று கூட்டணி குழுவினர், இங்கைக்கான இந்திய உயர்ஸ்தானிகர் திரு ஜே. என். டி.க்ஸ்ரி ரடைச் சந்தித்து ஒருமணி நேரம் பேச்சு நடத்தினர். இன்று ஞாயிறுக்கிழமை முதல்க் கூட்டப் பேச்சுவார்த்தைகளை கூட்டணிக் குழுவினர் ஜனாதிபதியுடன் நடத்துவார்கள் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. [ய-பி]

மரண அறிவித்தல்

திருமதி யோகலட்சுமி துரைசாமி

மயிலிட்டியைச் சேர்ந்த பிரபல வர்த்தகர் K.V. துரைசாமி J P அவர்களின் அன்பு மனைவியும், திருமதி கோகிலகுமாரி யோகானந்தம், ரஞ்சன், ரவிச்சந்திரன் [Netherlands], சத்திகிருஷ்ணன் B A [Cey], திருமதி வாஸதி ஸ்சந்தராசா B A ஸ்ரீ கரன் H I E T [India] ஸ்ரீ வத்சன் H I E T [India], ஸ்ரீ சிவசக்தி [Union College] ஸ்ரீ தேவி [Union College] ஆகியோரின் அன்புத்தாயும், R யோகானந்தம் L L B எஸ். ஸ்சந்தராசா Bsc, U.K.] Mrs. நிரமலா ரவிச்சந்திரன் ஆகியோரின் அன்பு மாயியாரும் சுந்தரலிங்கம்/ Rtd Teacher] Dr. K. நடேசலிங்கம் M.R C P [U K], திருமதி செல்வி மகாலிங்கம், [Saudi], இந்திரலிங்கம் [Saudi] ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியுமாவார் அன்னாரின் ஈமக்கிரியைகள் இன்று(13-7-86) ஞாயிறு நடுக்கிழமை 11. பி, 3-00 மணியளவில் மயிலிட்டியில் நடைபெறும் தயவு செய்து இவ்வறிவித்தலை உற்றார், உறவினர் நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும். [C-3461] K. V. துரைசாமி

இராமலிங்கம் தங்கம்மா

கொக்குவில் கிழக்கைச் சேர்ந்த காலஞ்சென்ற வர்த்தகர் கந்தையா இராமலிங்கத்தின் மனைவி தங்கம்மா காலமானார் - இவர் இராஜகுலசிங்கம், ஈஸ்வரி, காலஞ்சென்ற மகள் கணேசலிங்கம் இராசேஸ்வரி, ஆகியோரின் தாயாரும் ஓய்வுபெற்ற நீர்பாசன இலாகா ஓவசியர் இராஜகுலசிங்கம், வல்வெட்டித்துறையைச் சேர்ந்த காலம் சென்ற கணேசலிங்கம் ஆகியோரின் மாயியாரும். பத்மநாதன், இராஜேஸ்வரன், கணேஸ்வரன் [மோகன்], இராஜேஸ்வரி, இராசமலர், சிவராஜமனோகரன், நிஷந்தன், தேவபாலன், சிவநேசன் கிதா, பரமேஸ் ஆகியோரின் பேத்தியுமாவார், அன்றிராது ஈமக்கிரியைகள் 13-7-86 [இன்று] பிற்பகல் 2 மணிக்கு நடைபெற்றுக் கொடுக்கவில் மயானத்தில் தகனம் செய்யப்படும். இவ்வறிவித்தலை உற்றார் உறவினர் ஏற்றுக்கொள்ளவும் - வைரவர் கோவிலடி, கொக்குவில் கிழக்கு, மகள், மருமகன். [C-3467]